Important safety information for Li-ion battery packs
Please read and save these instructions

Wichtige Sicherheitshinweise für Li-Ion-Batteriepakete
Bitte lesen und aufbewahren

Indications de sécurité importantes pour batteries lithium-ion rechargeables
Veuillez lire et conserver

Indicazioni di sicurezza importanti per batterie ricaricabili agli ioni di litio
Si prega di leggere e conservare

Indicaciones de seguridad importantes para acumuladores de iones de litio
Leer y conservar estas instrucciones por favor

Niteo de segurança importantes para baterias de íões-iní (recarregáveis)
Ler e guardar estas instruções

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen voor li-ion-voedingsbronnen
Lees en bewaar deze instructies

Vigtige sikkerhedsoplysninger til li-ion-batterier
Læs venligst og behold og opbevar

Tärkeitä turvallisuusohjeita for Li-ion-akkupakkeja
Lue ja säilytä ohjeet

Viktiga säkerhetsanvisningar för Li-ion-batterier
Läs och spara

Βασικές οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου επαναφορτιζόμενες
Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες

Bitne napotki dotyczące bezpieczeństwa dla baterii litowo-jonowych
Proszę uważnie przeczytać i zachować

Důležité bezpečnostní pokyny pro Li-ion baterie
Prosím, pečlivě si přečtěte a uschovejte

Fontos biztonsági tudnivalók a lítium-ion akkumulátorokhoz
Kérjük, figyelmesen olvassa el és tartsa meg

Важные инструкции по технике безопасности для литиевых аккумуляторов
Прочтите и сохраните

Важливі вказівки щодо безпеки для літієвих акумуляторних батарей
Прочитайте і зберігайте

Важни инструкции за безопасност за литиево-йонни батерии
Прочетете и запазете

Baterie litowo-jonowe: ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
Przeczytać i zachować

Baterii de ioni de litiu: instrucțiuni de siguranță importante
Citiți și păstrați cu atenție

Baterije litijevih ionov: pomembna varnostna navodila
Prosimo, preberite in shranite

Baterije s ionima litija: bitne sigurnosne upute
Pažljivo pročitajte i sačuvajte

Baterai litium-ion: petunjuk keselamatan penting
Harap dibaca dan disimpan

Baterai litium-ion: petunjuk keselamatan penting
Harap dibaca dan disimpan

**Baterai lith

likvidaci.
Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.

Značka CE

SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE PRE LÍTIUM-IÓNOVÉ AKUMULÁTORY

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Akumulátor používajte iba spolu s na tento účel plánovaným kompatibilným elektrickým náradím a nabíjačkou spoločnosti Berner. Používanie iných nabíjačiek môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

Bezpečnostné pokyny tejto brožúry platia iba pre lítium-iónové akumulátory spoločnosti Berner.

Před použitím výmenného akumulátora, nabíjačky alebo nástroja si prečítajte tento návod na obsluhu, návod na použitie nabíjačky alebo nástroja a štítky na zariadeniach. Nepripájajte výmenný akumulátor k sieťovej zásuvke alebo k zapaľovaču cigariet v motorovom vozidle.

Vyhýbajte sa nebezpečnému prostrediu. Nenabíjajte výmenný akumulátor vo vonkajšom prostredí pri daždi alebo snehu a ani na vlhkých a mokrých miestach.

Nepoužívajte akumulátor ani nabíjačku v prostredí ohrozenom nebezpečenstvom výbuchu (tzn. v prítomnosti plynových par, prachu alebo zápalných látok).

Výmenný akumulátor nespaľujte, násilne neotvárajte, nehádžte na zem a nepokúšajte sa ho otvoriť. Pri nesprávnom používaní, resp. za extrémneho zaťaženia alebo pri extrémnej teplote môže z poškodeného akumulátora vytekať batériová kvapalina. Existuje nebezpečenstvo výbuchu. Pri kontakte s batériovou kvapalinou sa umyte ihneď vodou a mydlom. Pri kontakte s očami ihneď dôkladne oplachujte minimálne 20 minút a bezodkladne vyhľadajte lekára. Skladujte iba v chladných a suchých miestnostiach a chráňte pred vlhkom, dažďom a mokrom. Nenechávajte akumulátor na miestach, na ktorých môže teplota prekročiť 50°C, ako napríklad na priamom slnku.

Neskladujte akumulátor spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu pri kontakte kovu s plusovým a mínusovým pólom akumulátora). Nenechávajte výmenný akumulátor v blízkosti predmetov, ktoré môžu viesť ku skratu, napríklad mincí, klincov alebo skrutiek.

Varovanie! Chráňte výmenný akumulátor pred vniknutím kvapalín. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny jako slaná voda, určité chemikálie, bieliace látky a produkty obsahujúce bieliace látky môžu viesť ku skratu. Skratovaný akumulátor predstavuje nebezpečenstvo požiaru a môže viesť k zraneniu osôb alebo k poškodeniu produktu.

VŽDY POUŽITE NAJPRV PRÍDAVNÚ RUKOVÄŤ, keď sa použije akumulátor s kapacitou 9,0 Ah alebo vyššou; točivý moment niektorých elektrických nástrojov sa môže zvýšiť. Ak bol váš vŕtací skrutkovač alebo príklepový vŕtací skrutkovač dodaný bez prídavnej rukoväte, navštívte stránku www.Bernertool.eu ohľadom zodpovedajúcej rukoväte z programu príslušenstva.

NABÍJANIE

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý a mal by sa pred prvým použitím úplne nabiť.

Akumulátor nabíjajte iba v dobre vetraných priestoroch. Neblokujte vetracie štrbiny nabíjačky, ale zaistite naopak voľný prístup vzduchu a dobré vetranie. Chráňte výmenný akumulátor pri nabíjaní pred ohňom a dymom.

Odporúčaná nabíjacie teplota činí 5°C až 40°C. Zabráňte dlhšiemu ohrievaniu slnkom (napr. ponechanie v aute) alebo ohrievaniu. Pre podľa možnosti dlhú životnosť by sa mali akumulátory po nabití odstrániť z nabíjačky. Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po úplnom nabití signalizuje, že sa musí akumulátor v blízkom čase vymeniť.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať. Nepoužívajte poškodenú nabíjačku

PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Akumulátory sa prepravujú v zhode s miestnymi a národnými predpismi a ustanoveniami. Keď sa akumulátory prepravujú, musia sa zohľadniť všetky špeciálne požiadavky na balenie a označenie. Voľne položené prípojky chráňte pri preprave izolujúcimi, nevodivými krytkami alebo páskami a tým zabezpečte, aby sa akumulátory nedostali do kontaktu s inými akumulátormi alebo vodivými materiálmi. Poškodené alebo vytečené akumulátory sa nesmú prepravovať. Pre ďalšie pokyny sa obráťte na váš špeditérsky podnik.

ÚDRŽBA

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Výmenný akumulátor nečistite ani nemažte olejom alebo rozpúšťadlom. Pri nedodržaní tohto pokynu plastový plášť krehne, láme sa, a to môže viesť k zraneniu.

Pri chybnom akumulátore sa obráťte, prosím, na servisné stredisko spoločnosti Berner.

LIKVIDÁCIA

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností a treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu.
Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.

Značka CE

POLSKI

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Akumulator należy stosować wyłącznie wraz z przewidzianym w tym celu i kompatybilnym elektronarzędziem i ładowarką Berner. Stosowanie innych ładowarek może prowadzić do obrażeń i zagrożenia pożarowego.

Wskazówki bezpieczeństwa określone w niniejszej broszurze dotyczą wyłącznie akumulatorów litowo-jonowych Berner.

Przed użyciem akumulatora wymiennego, ładowarki lub narzędzia należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, instrukcję ładowarki oraz narzędzia, a także tabliczki zamocowane na narzędziach. Nie podłączać akumulatora wymiennego do gniazda sieciowego ani do gniazda zapalniczki w swoim samochodzie.

Należy unikać niebezpiecznego otoczenia. Nie ładować akumulatora wymiennego na wolnym powietrzu, gdy pada deszcz lub śnieg, ani w wilgotnych lub mokrych miejscach. Nie stosować akumulatora wymiennego lub ładowarki w atmosferze zagrożonej wybuchem (tzn. w obecności oparów gazów, pyłu i substancji łatwopalnych).

Nie palić akumulatorów wymiennych. Nie ingerować we wnętrze akumulatorów, nie rzucać na podłogę, nie niszczyć ani nie próbować otwierać. W wypadku nieprawidłowego stosowania bądź w warunkach ekstremalnego obciążenia lub ekstremalnej temperatury z uszkodzonych akumulatorów może wyciekać płyn akumulatorowy. Istnieje ryzyko wybuchu. W razie kontaktu z płynem akumulatorowym należy natychmiast zmyć go wodą z mydłem. W razie kontaktu z oczami natychmiast rozpocząć dokładnie płukanie trwające co najmniej 20 minut i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej. Przechowywać wyłącznie w chłodnych i suchych pomieszczeniach i chronić przed wilgocią, deszczem i przemoczeniem. Akumulatorów wymiennych nie należy przechowywać w miejsach, w których temperatur może przekroczyć 50°C, np. w warunkach bezpośredniego wystawienia na promieniowanie słoneczne.

Nie przechowywać akumulatora z metalowymi przedmiotami (ryzyko zwarcia w przypadku kontaktu metalu z biegunem dodatnim i ujemnym akumulatora). Nie przechowywać akumulatora w pobliżu przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie, jak np. monety, klucze, gwoździe czy wkręty.

Uwaga! Chronić akumulator wymienny przed wsiąkającymi cieczami. Zwarcie powodować mogą ciecze korodujące lub przewodzące, jak np. woda morska, określone chemikalia, wybielacze lub produkty zawierające wybielacze. Zwarty akumulator wymienny stwarza ryzyko pożaru i może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia produktu.

NALEŻY KORZYSTAĆ Z DODATKOWEGO UCHWYTU ZAWSZE WTEDY, gdy stosowany jest akumulator o pojemności co najmniej 9,0 Ah; moment obrotowy elektronarzędzia może się zwiększyć. Jeśli Państwa wkrętarka lub wkrętarka udarowa została dostarczona bez dodatkowego uchwytu, prosimy odwiedzić stronę www.Bernertool.eu w celu wyboru odpowiedniego uchwytu dodatkowego z programu akcesoriów.

ŁADOWANIE

Akumulator dostarczany jest częściowo naładowany i przed pierwszym użyciem należy naładować go do pełna.

Akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie blokować szczelin wentylacyjnych ładowarki, lecz pozostawić je otwarte w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji. W trakcie ładowania należy chronić akumulator wymienny przed płomieniem i dymem.

Zalecana temperatura ładowania mieści się w granicach od 5°C do 40°C. Należy unikać długotrwałego nagrzewania przez słońce (np. zostawiając w samochodzie) lub grzejnik. Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki. Wyraźne skrócenie czasu pracy po całkowitym naładowaniu wskazuje, że akumulator nadaje się już do wymiany.

Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorowych. Nie stosować uszkodzonych ładowarek.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i rozporządzeniami. W trakcie transportu akumulatorów należy przestrzegać specjalnych zaleceń dotyczących opakowania i oznakowania. W czasie transportu luźnych przewodów z izolowaną, nieprzewodzącą pokrywą lub taśmami, należy osłonić i tym samym zabezpieczyć, aby nie doszło do kontaktu akumulatora z innym akumulatorem lub materiałami przewodzącymi prąd elektryczny. Nie wolno transportować uszkodzonych lub cieknących akumulatorów. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skonsultować się ze swoim przewoźnikiem.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Nie czyścić ani nie smarować akumulatora wymiennego olejem lub rozpuszczalnikiem. Obudowa z tworzywa sztucznego staje się przez to krucha i łamliwa, co może prowadzić do obrażeń.

Uszkodzone akumulatory należy dostarczyć do punktu serwisowego Berner.

UTYLIZACJA

Baterie nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych i gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

Znak CE

MAGYAR

LI-ION AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvasson el és értelmezzen minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az akkumulátort csak a hozzá tartozó és azzal kompatibilis Berner elektromos szerszámmal és töltőkészülékkel használja. Más töltőkészülékek használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

A jelen kiadványban írt biztonsági útmutatások csak Berner Li-ion akkumulátorokra vonatkoznak.

A cserélhető akku, a töltőkészülék vagy a szerszám használata előtt olvassa el a jelen kezelési útmutatót, a töltőszülékhez és a szerszámhoz tartozó útmutatót, valamint a készülékeken elhelyezett táblákat. A cserélhető akkut ne csatlakoztassa hálózati dugaszolóaljzatra vagy az autója szivargyújtójára.

Kerülje a veszélyes környezeteket. Ne töltse a cserélhető akkut esőben vagy hóesésben a szabadban, illetve nedves vagy nyirkos helyeken tölténi. Ne használja a cserélhető akkut, ill. a töltőkészüléket robbanásveszélyes légkörben (tehát gáz halmazállapotú gőzök, por vagy gyúlékony anyagok jelenlétében).

Ne égesse el a cserélhető akkut. Ne törje fel, ne dobja a földre, ne okozzon benne kárt és ne kísérelje meg felnyitni az akkut. Helytelen alkalmazásnál, ill. szélsőséges terhelésnél vagy szélsőséges hőmérsékletnél a sérült akkumulátorból akkufolyadék folyhat ki. Robbanásveszély áll fenn. Akkufolyadékkal történt érintkezés esetén az érintett területet azonnal mossa le szappanos vízzel. Szembe jutás esetén azonnal legalább 20 percen át öblítse alaposan a szemet, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. Csak hűvös és száraz helyen tárolandó és nedvességtől, esőtől és nyirkosságtól óvni kell. A cserélhető akkut ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja az 50 °C-ot, például közvetlen napsütésnek kitett helyeken.

Az akkut ne tárolja fémtárgyakkal együtt (rövidzárlat veszélye áll fenn, ha a fém az akku pozitív és negatív pólusával érintkezik). Ne tárolja a cserélhető akkut olyan tárgyak közelében, melyek rövidzárlatot okozhatnának, például pénzérmék, kulcsok, szegek vagy csavarok közelében.

Figyelmeztetés! A cserélhető akkut védeni kell folyadékok behatolásától. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak. A rövidre zárt cserélhető akku tűzveszélyt jelent, és sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

MINDIG HASZNÁLJON KIEGÉSZÍTŐ FOGANTYÚT, ha 9,0 Ah-s vagy nagyobb kapacitású akkut használnak; egyes elektromos szerszámok forgatónyomatéka megnőhet. Ha az Ön fúrócsavarozója vagy ütvefúró-csavarozója kiegészítő fogantyú nélkül került leszállításra, akkor a tartozékprogramból megfelelő kiegészítő fogantyút keresse fel a www.Bernertool.eu oldalt.

TÖLTÉS

Az akkumulátor kiszállításkor részben van feltöltve, ezért az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

Az akkut csak jó szellőzésű helyiségekben szabad tölteni. A töltőkészülék szellőzőréseit nem szabad letakarni, hanem a jó szellőzés biztosítására azokat szabadon kell hagyni. A cserélhető akkut töltéskor nyílt lángtól és füsttől védeni kell.

Ajánlott töltési hőmérséklet 5 °C és 40 °C közötti. A napsütés (pl. autóban felejtett szerszám) vagy fűtés által okozott hosszabb időn át tartó felmelegedést kerülni kell. A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből. Ha az akkumulátor üzemideje teljes feltöltést követően lényegesen csökken, az arra utal, hogy az akkut hamarosan cserélni kell.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni. Sérült töltőkészüléket nem szabad használni.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásoknak és rendelkezéseknek megfelelően szállítsa. Az akkumulátorok szállításakor a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó minden speciális követelménynek eleget kell tenni. Szállításkor a szabadon álló csatlakozókat szigetelő, nem vezető sapkákkal vagy szalagokkal kell védeni, és így kell biztosítani, hogy az akkuk ne érintkezzenek más akkukkal vagy vezetőképes anyagokkal. Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani. További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

KARBANTARTÁS

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

A cserélhető akkut nem szabad olajjal vagy oldószerrel tisztítani vagy kenni. Ez által a műanyag burkolat rideggé válik, ami sérüléseket okozhat.

Hibás akkumulátorral forduljon a Berner szervizéhez.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Akkumulátorok nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani és szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

CE-jelölés

SLOVENSKO

VARNOSTNA NAVODILA ZA LI-ION AKUMULATORJE

Preberite in razumite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Akumulator uporabljajte samo skupaj z vašim, za ta namen predvidenim Berner kompatibilnim električnim orodjem in napravo za polnjenje. Uporaba drugih polnilnih naprav lahko privede do poškodb in nevarnosti požara.

Varnostna opozorila te brošure veljajo zgolj za Berner Li-ion akumulatorje.

Pred uporabo izmenljivega akumulatorja, polnilne naprave ali orodja preberite ta navodila za uporabo, navodila polnilne naprave in orodje, kakor tudi na napravah nameščene znake. Izmenljivega akumulatorja ne priklapljajte na omrežno vtičnico ali vžigalnik vašega avtomobila.

Izogibajte se nevarnemu okolju. Izmenljivega akumulatorja ne polnite pri dežju ali med sneženjem na prostem in na vlažnih ali mokrih mestih. Izmenljivega akumulatorja oz. polnilne naprave ne uporabljajte v eksplozivno ogroženi atmosferi (t.j. v prisotnosti plinastih hlapov, prahu ali vnetljivih snovi).

Izmenljivega akumulatorja ne sežigajte. V akumulator ne vdirajte, ne mečite ga v tla, ga ne poškodujte ali poskušajte odpirati. Pri napačni uporabi oz. pod ekstremno obremenitvijo ali ekstremnimi temperaturami, lahko iz poškodovanih akumulatorjev uhaja baterijska tekočina. Obstaja nevarnost eksplozije. Pri stiku z baterijsko tekočino takoj spirajte z vodo in milom. Pri stiku z očmi takoj, vsaj 20 minut temeljito spirajte in nemudoma poiščite zdravnika. Shranjevati zgolj v hladnih in suhih prostorih in zaščititi pred vlago in dežjem. Izmenljivega akumulatorja ne shranjujte na mestih, na katerih temperatura lahko preseže 50 °C, kot npr. pod neposrednim osončenjem.

Akumulatorja ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika kovine s plus in minus polom akumulatorja). Izmenljivi akumulator ne shranjujte v bližini predmetov, ki lahko povzročijo kratek stik, kot so kovanci, ključi, žeblji ali vijaki.

Opozorilo! Izmenljiv akumulator zaščitite pred vdorom tekočin. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije, belila ali proizvodi , ki vsebujejo belila, lahko povzročijo kratek stik. Izmenljiv akumulator v kratkem stiku predstavlja požarno nevarnost in lahko povzroči poškodbe ali okvaro proizvoda.

ZMERAJ UPORABITE DODATNI ROČAJ, kadar se uporablja akumulator s kapaciteto 9,0 Ah ali več; vrtilni moment nekaterih električnih orodij se lahko zviša. V kolikor je bil vaš vrtalni vijačnik ali udarni vrtalni vijačnik dobavljen brez dodatnega ročaja,obiščite www.Bernertool.eu za ustrezen dodatni ročaj iz programa pribora.

POLNITEV

Akumulator se dobavlja v delno napolnjenem stanju in pred prvo uporabo naj se popolnoma napolni.

Akumulator polnite zgolj v dobro prezračevanih prostorih. Prezračevalnih zarez polnilne naprave ne blokirajte, temveč jih pustite odprte, da zagotovite dobro prezračitev. Izmenljivi akumulator med ponjenjem zaščitite pred plamenom im dimom.

Priporočena temperatura polnjenja znaša med 5 °C in 40 °C. Daljšemu segrevanju zaradi sonca (npr. odlaganje v avtomobilu) ali ogrevanja, se izogibajte. Za kar se da dolgo življenjsko dobo naj se akumulatorji po polnitvi odstranijo iz naprave za polnjenje. Znatno skrajšanje obratovalnega časa po popolni polnitvi prikazuje, da bo akumulator kmalu potrebno nadomestiti.

Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja. Ne uporabljajte poškodovanih naprav.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Akumulatorje transportirajte v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi in določbami. Pri transportu akumulatorjev je potrebno slediti posebnim zahtevam na embalaži in oznakah. Pri transportu prostoležeče priključke zaščititi z izoliranimi, neprevodnimi kapicami ali trakovi in s tem zagotoviti, da akumulatorji ne pridejo v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali. Poškodovani ali puščajoči akumulatorji se ne smejo transportirati. Za nadaljnja opozorila se obrnite na vašega špediterja.

VZDRŽEVANJE

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

Izmenljivega akumulatorja ne čistite ali mažite z oljem ali redčili. Zaradi tega bi ohišje iz umetne mase postalo krhko in lomljivo, kar lahko privede do poškodb.

Pri pokvarjenih akumulatorjih se prosim obrnite na Berner servisno mesto.

ODSTRANITEV

Baterije ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki in naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.

CE-znak

HRVATSKI

SIGURNOSNE INSTRUKCIJE ZA LI-IONSKE AKUMULATORE

Pročitajte razumite molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Akumulator koristite samo skupa s Vašim za to previđenim i kompatibilnim Berner alatom i punjačem. Primjena drugih punjača može dovesti do ozljeđivanja i opasnosti od požara.

Sigurnosne upute ove brošure valjaju samo za Berner-Li-ionska akumulatore.

Prije uporabe izmjenjivog akumulatora, naprave za punjenje ili alata pročitajte ovu uputu za rad, uputu za napravu za punjenje i za alat kao i pločice postavljene na uređajima. Izmjenjivi akumulator nemojte priključivati na mrežnu utičnicu ili na upaljač za cigarete u vašem automobilu.

Izbjegavajte opasne sredine. Izmjenjivi akumulator nemojte puniti po kiši ili snježnim padavinama na vanjskom prostoru ili na vlažnim i mokrim mjestima stajanja. Izmjenjivi akumulator odn. napravu za punjenje nemojte primjenjivati na atmosferi ugroženoj eksplozijom (t.j. u prisutnosti plinskih para, prašine ili zapaljivih tvari).

Izmjenjivi akumulator ne spaljivati. Izmjenjivi akumulator ne lomiti, bacati na pod, oštetiti ili pokušati otvoriti ga. Kod pogrešne primjene odn. pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremnim temperaturama može iz oštećenog akumulatora iscuriti tekućina baterije. Postoji opasnost od eksplozije. Kod dodira s tekućinom baterije odmah oprati vodom i sapunom. Kod kontakta s očima smjesta najmanje 20 minuta temeljito ispirati i odmah potražiti liječničku pomoć. Skladištiti samo u hladnim i suhim prostorijama i štititi protiv vlage, kiše i mokrine. Izmjenjivi akumulator ne čuvati na mjestima, na kojima temperatura može iznositi preko 50 °C, kao npr. na direktnim sunčevim zrakama.

Akumulator ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost kratkog spoja kod kontakta metala sa plus i minus polom akumultora). Izmjenjivi akumulator ne čuvati u blizini predmeta koji mogu prouzročiti kratak spoj kao što su kovanice, ključevi, čavli ili vijci.

Upozorenje! Izmjenjivi akumulator čuvati protiv prodora tekućina. Korozivne ili provodljive tekućina kao slana voda, određene kemikalije, tvari za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže tvari bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj. Jedan kratko spojeni izmjenjivi akumulator predstavlja opasnost za požara i može prouzročiti ozljede ili oštećenja proizvoda.

UVIJE PRIMIJENITI DODATNU RUČICU ako se akumulator koristi s kapacitetom od 9,0 Ah ili većim; zakretni moment ponekih električnih alata se može povećati. Ako je vaša aku bušilica ili udarna bušilica izvijač bio isporučen bez dodatne ručice, posjetite www.Bernertool.eu u svezi odgovarajuće dodatne ručice iz programa pribora.

PUNJENJE

Akumulator se isporučuje djelomični napunjen i mora se prije prvotnog korištenja potpuno napuniti.

Akumulator puniti samo u dobro provjetrenim prostorijama. Otvore za provjetravanje naprave za punjenje ne blokirati nego ostaviti otvorenima kako bi se osiguralo provjetravanje. Izmjenjivi akumulator kod punjenja štititi protiv plamena i dima.

Preporučena temperatura punjenja iznosi između 5°C i 40°C. Duže zagrijavanje na suncu (npr. ostavljanje u automobilu) ili grijanje izbjegavati. Za što je moguće duži vijek trajanja, akumulator se nakon napunjenjosti mora izvaditi iz punjača. Značajno skraćivanje pogonskog vremena nakon potpune napunjenosti pokazuje, da se akumulator uskoro mora promijeniti.

Ne puniti oštećeni izmjenjivi akumulator. Ne koristiti oštećenu napravu za punjenje.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Akumulatore transportirati odgovarajuće lokalnim i nacionalnim propisima i odredbama. Ako će se akumulatori transportirati, moraju se poštivati svi specijalni zahtjevi na omotu i oznakama. Kod transporta slobodno ležeće priključke štitit izolirajućim, nevodljivim kapama i trakama i time osigurati, da akumulatori ne dođu u kontakt s drugim akumulatorima ili vodljivim materijalima. Oštećeni ili iscurjeli akumulatori se ne smiju transportirati. U svezi drugih uputa obratite se špedicijskom poduzeću.

ODRŽAVANJE

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Izmjenjivi akumulator ne čistiti ili mazati uljem ili razrjeđovačima. Kućište od plastike bi time moglo postati krhko i lomljivo a time mogu nastati ozljede.

Kod defektnih akumulatora molimo da se obratite jednom Berner servisu.

ZBRINJAVANJE

Baterije se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem i se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.

Oznaka-CE

LATVISKI

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA, LIETOJOT LITIJA JONU AKUMULATORUS

Izlasiet un saprotiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Lietojiet akumulatoru tikai kopā ar atbilstošo un saderīgo Berner elektrisko instrumentu un uzlādes ierīci. Izmantojot citas uzlādes ierīces, var gūt traumas vai izraisīt aizdegšanos.

Šajā brošūrā ietvertās drošības norādes attiecas tikai uz Berner litija jonu akumulatoriem.

Pirms maināmā akumulatora, uzlādes ierīces vai instrumenta lietošanas, izlasiet šo lietošanas pamācību, uzlādes ierīces un instrumenta pamācību, kā informāciju, kas norādīta uz zīmēm pie ierīcēm. Nepievienojiet maināmo akumulatoru tīkla kontaktligzdai vai cigarešu piesmēķētājam automašīnā.

Izvairieties no bīstamas vides. Nelādējiet akumulatoru lietū vai sniegā ārpus telpām un mitrās vai slapjās vietās. Neizmantojiet maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci sprādzienbīstamā atmosfērā (t. i., gāzes tvaiku, putekļu vai uzliesmojošu materiālu klātbūtnē).

Nesadedziniet maināmo akumulatoru. Neatlauziet akumulatoru, nemetiet pret zemi, nebojājiet un neměģiniet atvērt. Ja akumulatorus lieto nepareizi vai pārmērīgi noslogo vai uzkarsē, tie var tikt bojāti un no tiem var iztecēt šķidrums. Akumulatori var uzsprāgt. Ja akumulatora šķidrums nonāk uz ādas, nekavējoties nomazgājiet to ar ūdeni un ziepēm. Ja tas iekļūst acīs, nekavējoties pamatīgi skalojiet tās 20 minūtes ilgi un griezieties pie ārsta. Uzglabājiet tikai vēsās un sausās telpās un sargājiet no mitruma, lietus un slapjuma. Neuzglabājiet maināmo akumulatoru vietās, kurās temperatūra var pārsniegt 50 °C, piemēram, tiešu saules staru ietekmē.

Neuzglabājiet akumulatoru kopā ar metāla priekšmetiem (īssavienojuma risks, metālam nonākot kontaktā ar akumulatora plusa un mīnusa polu). Neuzglabājiet maināmo akumulatoru priekšmetu tuvumā, kas var radīt īssavienojumu, piemēram, monētu, atslēgu, naglu vai skrūvju tuvumā.

Brīdinājums! Sargājiet maināmo akumulatoru no šķidrumiem. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu. Īssavienojumā saslēgts maināmais akumulators rada aizdegšanās risku un var radīt savainojumus vai produkta bojājumu.

Izmantojot akumulatoru, kura jauda ir 9,0 Ah vai augstāka, VIENMĒR IZMANTOJIET PAPILDU ROKTURI; atsevišķu elektroinstrumentu griezes moments var palielināties. Ja jūsu urbjmašīna vai triecienurbjmašīna tiek piegādāta bez papildu roktura, apmeklējiet www.Bernertool.eu, lai no piederumu klāsta izvēlētos atbilstošu papildu rokturi.

UZLADE

Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts, un pirms pirmās lietošanas to vajadzētu uzlādēt pilnībā.

Lādējiet akumulatoru tikai labi vēdināmās telpās. Nenobloķējiet uzlādes ierīces vēdināšanas spraugu, bet atstājiet to vaļā, lai nodrošinātu labu vēdināšanu. Maināmo akumulatoru lādēšanas laikā sargājiet no liesmām un dūmiem.

lādēšanas temperatūra ir no 5 °C līdz 40 °C. Neļaujiet akumulatoram uzsilt, ilgāku laiku atrodoties saulē (piem., automašīnā) vai apkures ķermeņu tuvumā. Lai akumulatori kalpotu iespējami ilgi, pēc uzlādes tos vajadzētu izņemt no uzlādes ierīces. Būtiski saīsināts darbības laiks pēc pilnīgas uzlādes liecina, ka akumulatoru drīz nāksies nomainīt.

Nedrīkst lādēt bojātu akumulatoru. Nedrīkst izmantot bojātu uzlādes ierīci.

LITIJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem. Transportējot akumulatorus, jāievēro visas īpašās prasības pret iesaiņojumu un marķējumu. Transportējot aizsargājiet kontaktus ar izolējošām uzmavām vai lentām un tādējādi nodrošiniet, lai akumulatori nenonāktu kontaktā ar citiem akumulatoriem vai elektrību vadošiem materiāliem. Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt. Papildus konsultējieties ar transporta uzņēmumu.

APKOPE

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Netīriet un neieziediet maināmo akumulatoru ar eļļu vai šķīdinātāju. Tādējādi plastmasas korpuss klūst trausls un viegli lūstošs, kas var izraisīt savainojumus.

Ja akumulatori bojāti, lūdzam vērsties Berner servisā.

ATBRĪVOŠANAS

Baterijas izmest kopā ar sadzīves atkritumiem un ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvosies dabai draudzīgā veidā. Meklējiet otrreizējās pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja.

CE marķējums

LIETUVIŠKAI

LIČIO-JONŲ AKUMULIATORIŲ SAUGOS INSTRUKCIJA

Perskaitykite ir supraskite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Naudokite akumuliatorių tik kartu su jam skirtais ir suderintais Berner elektros prietaisu ir įkrovikliu. Kitų įkroviklių naudojimas gali sukelti sužalojimus ir nudegimo pavojų.

Šioje brošiūroje pateikti saugos nurodymai galioja tik Berner ličio-jonų akumuliatoriams.

Prieš pradėdami naudoti keičiamą akumuliatorių, įkroviklį arba įrankį perskaitykite šią naudojimo instrukciją, įkroviklio ir įrankio instrukciją bei ant įrankių pritvirtintus ženklus. Keičiamo akumuliatoriaus neprijunkite prie elektros lizdo arba automobilio cigarečių uždegiklio.

Venkite pavojingos aplinkos. Nekraukite keičiamo akumuliatoriaus lauke lyjant arba sningant ir drėgnose arba šlapiose vietose. Nenaudokite keičiamo akumuliatoriaus ir įkroviklio sprogioje aplinkoje (t. y. kurioje yra garų, dulkių arba užsiliepsnojančių medžiagų).

Nedeginkite keičiamo akumuliatoriaus. Akumuliatoriaus nelaužkite, nemeskite ant grindų, nepažeiskite arba nebandykite atidaryti. Dėl netinkamo naudojimo ar esant per didelei apkrovai bei temperatūrai, iš pažeisto akumuliatoriaus gali nutekėti akumuliatoriaus skystis. Galimas sprogimo pavojus. Akumuliatoriaus skysčiui patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu ir muilu. Akumuliatoriaus skysčiui patekus į akis, kruopščiai praplaukite akis vandeniu mažiausiai 20 minučių ir kreipkitės į gydytoją. Laikykite akumuliatorių tik vėsioje ir sausoje patalpoje ir saugokite jį nuo drėgmės, lietaus ir vandens. Keičiamo akumuliatoriaus nelaikykite vietose, kuriose temperatūra gali viršyti 50 °C, pvz., veikiant tiesioginiams saulės spinduliams.

Nelaikykite akumuliatoriaus kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus, metalui liečiantis su akumuliatoriaus teigiamuoju ir neigiamuoju gnybtu). Nelaikykite keičiamo akumuliatoriaus šalia daiktų, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą, pvz., monetų, raktų, vinių arba varžtų.

Įspėjimas! Keičiamą akumuliatorių saugokite nuo į vidų įsiskverbiančių skysčių. Korozija sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai, balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą. Trumpai sujungtas keičiamas akumuliatorius kelia gaisro pavojų ir gali sužaloti asmenis arba pažeisti produktą.

Naudojant 9,0 Ah ar galingesnį akumuliatorių, VISADA NAUDOKITE PAPILDOMĄ RANKENĄ; kai kurių elektrinių įrankių sukimo momentas gali padidėti. Jei akumuliatorinis suktuvas ar smūginis suktuvas tiekiamas be papildomos rankenos, apsilankykite www.Bernertool.eu ir pasirinkite atitinkamą papildomą rankeną iš priedų programos.

ĮKROVIMAS

Akumuliatorius pristatomas iš dalies įkrautas, tačiau prieš pirmą naudojimą jį būtina visiškai įkrauti.

Akumuliatorių kraukite tik gerai vėdinamose patalpose. Neužblokuokite įkroviklio vėdinimo angų, bet palikite jas atviras, kad būtų užtikrintas geras vėdinimas. Kraunamą keičiamą akumuliatorių saugokite nuo liepsnos ir dūmų.

Rekomenduojama krovimo temperatūra yra nuo 5 °C iki 40 °C. Venkite ilgo saulės spindulių poveikio (pvz., nepalikite akumuliatoriaus mašinoje) ir šildymo poveikio. Siekiant kuo ilgesnio naudingo tarnavimo laikotarpio, ištraukite įkrautus akumuliatorius iš įkroviklio. Ženkliai sutrumpėjęs visiškai įkrauto akumuliatoriaus veikimo laikas reiškia, kad akumuliatorių reikia nedelsiant pakeisti.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių. Nenaudokite pažeisto įkroviklio.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Akumuliatoriai turi būti transportuojami pagal vietinius ir nacionalinius reikalavimus bei taisykles. Transportuojant akumuliatorius, būtina laikytis visų specialiųjų pakuotės bei ženklinimo nurodymų. Transportuojant apsaugokite atvirus gnybtus izoliaciniais nelaidžiais dangteliais ar juostele, siekiant užtikrinti, kad akumuliatoriai nesiliestų su kitais akumuliatoriais ar nelaidžiomis medžiagomis. Pažeistus ar nesandarius akumuliatorius transportuoti draudžiama. Daugiau informacijos teiraukitės transporto ekspedicinėje bendrovėje.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Keičiamo akumuliatoriaus nevalykite arba netepkite alyva arba tirpikliu. Dėl to plastikinis korpusas tampa trapus ir lengvai lūžta, todėl galima susižeisti.

Sugedus akumuliatoriui, kreipkitės į Berner techninio aptarnavimo centrą.

ŠALINIMAS

Akumuliatoriai negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis ir būtina atiduoti į atliekų perdirbimo centrą, kad jie būtų utilizuoti neteršiant aplinkos. Informacijos apie perdirbimo centrus ir atliekų surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaigoje arba prekybininko.

CE ženklas

EESTI

LIITIUMIOONAKUDE OHUTUSJUHISED

Lugege ja tehke endale selgeks kõik ohutusjuhised ja korraldusi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Kasutage akut ainult koos selleks ettenähtud ja ühilduva Berner elektriseadme ja laadimisseadmega. Teiste laadimisseadmetega kasutamine võib tuua kaasa vigastusi ja tuleohtu.

Selle brošüüri ohutusjuhised kehtivad ainult Berner liitiumioonakudele.

Lugege enne asendusaku, laadimisseadme või tööriista kasutamist seda kasutusjuhendit, laadimisseadme ning tööriista juhendit, samuti seadmetel olevaid etikette. Ärge ühendage asendusakut võrgupistikupessa ega oma auto sigaretisüütajasse.

Vältige ohtlikke keskkondi. Ärge laadige asendusakut, kui väljas sajab vihma või lund, ega niisketes või märgades kohtades. Ärge kasutage asendusakut või laadimisseadet plahvatusohtlikes keskkondades (see tähendab gaasiaurude, tolmu või süttivate materjalide läheduses).

Asendusakut ei tohi põletada. Ärge murdke akut lahti, visake põrandale, kahjustage ega avage seda muul moel. Väärkasutamise, äärmusliku koormuse või äärmuslike temperatuuride puhul võib kahjustatud akudest voolata välja vedelikku. Tekib plahvatusoht. Kokkupuutel akuvedelikuga peske kohe vee ja seebiga. Akuvedeliku sattumisel silma peske koheselt vähemalt 20 minutit põhjalikult ja pöörduge viivitamatult arsti poole. Ladustage ainult jahedates ja kuivades ruumides ning kaitstuna märja, vihma ning niiskuse eest. Ärge hoidke asendusakut kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50°C, nagu näiteks otsese päikesevalguse käes.

Ärge hoiustage akut koos metallesemetega (lühise oht metalli kokkupuutel aku pluss- ja miinuspoolusega). Ärge hoidke asendusakut esemete läheduses, mis võivad põhjustada lühist, nagu näiteks mündid, võtmed, naelad või kruvid.

Hoiatus! Kaitske asendusakut sissetungivate vedelike eest. Korrodeeruvad või juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid, valgendajad või tooted, mis sisaldavad valgendajat, võivad põhjustada lühist. Lühistatud asendusaku kujutab endast tuleohtu ning võib vigastusi põhjustada või toodet kahjustada.

KASUTAGE ALATI LISAKÄEPIDET, kui kasutusel on 9,0 Ah või suurema võimsusega aku; mõningate elektritööriistade pöördemoment võib suureneda. Juhul kui Teie trell või löóktrell on saadetud ilma lisakäepidemeta, külastage aadressi www.Bernertool.eu, et tellida sobiv lisakäepide lisavarustuse hulgast.

LAADIMINE

Aku tarnitakse osaliselt laetuna ja see tuleb enne esimest kasutamist täielikult laadida.

Laadige akut ainult õhutatud ruumides. Ärge tõkestage laadimisseadme õhutusava, vaid hoidke seda avatuna, et tagada hea õhutus. Laadimisel kaitske asendusakut leekide ja suitsu eest.

Soovituslik laadimiskeskkonna temperatuur on vahemikus 5°C ja 40°C. Vältige pikemat soojenemist päikese (näiteks autosse jättes) või kütmise tõttu. Võtke akud pärast laadimist laadimisseadmest välja, et tagada võimalikult pikk eluiga. Tööaja märgatav lühenemine pärast täielikku laadimist näitab, et aku tuleb lähiajal välja vahetada.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut. Ärge kasutage kahjustatud laadimisseadet.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Transportige akusid kohalike ja riiklike ettekirjutuste ja määruste kohaselt. Akude transportimisel tuleb järgida kõiki pakendamise ja märgistamise nõudeid. Kaitske transpordi ajal vabaks jäävad ühendused isoleerivate, elektrit mittejuhtivate katetega, tagades sellega, et akud ei satu kontakti teiste akude või elektrit juhtivate materjalidega. Kahjustatud või tühjaks jooksvaid akusid ei tohi transportida. Pöörduge edasiste soovituste saamiseks oma transpordiettevõttesse.

HOOLDUS

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Ärge puhastage ega määrige asendusakut õli või lahustiga. See muudab plastkorpuse hapraks ja kergesti purunevaks, mis võib põhjustada vigastusi.

Vigaste akude puhul võtke ühendust Berner klienditeenindusega.

UTILISEERIMINE

Akud ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga ja tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda. Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjaamade ja kogumispunktide kohta järele.

CE-märk

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

Прочтите и поймите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут сталь причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использовать аккумуляторную батарею только с предусмотренными для нее и совместимыми электроинструментом и зарядным устройством Berner. Использование других зарядных устройств может привести к причинению повреждений и опасности возникновения пожара.

Указания по технике безопасности в настоящей брошюре действуют только для литий-ионных аккумуляторных батарей Berner.

Перед началом эксплуатации сменного аккумулятора, зарядного устройства и инструмента прочитать данное руководство по эксплуатации, руководство по эксплуатации зарядного устройства и инструмента, а также таблички на данных приборах. Не подключать сменный аккумулятор к сетевой розетке или автомобильному прикуривателю.

Избегать опасных условий эксплуатации. Не заряжать сменный аккумулятор вне помещений под дождем или снегом, а также в сырых или влажных помещениях. Не эксплуатировать сменный аккумулятор и зарядное устройство во взрывоопасной среде (при наличии газов, пыли или взрывоопасных веществ).

Не сжигать сменный аккумулятор. Не повреждать, не ронять, не ломать и не пытаться открыть аккумулятор. При неправильном применении, под воздействием чрезвычайных нагрузок или температур из поврежденных аккумуляторных батарей может вытекать электролит. Существует опасность взрыва. После контакта с электролитом сразу же промыть место контакта водой с мылом. При попадании в глаза сразу же тщательно промывать их как минимум 20 минут и незамедлительно обратиться за врачебной помощью. Хранить только в прохладных и сухих помещениях, беречь от влаги, дождя и других осадков. Не хранить сменный аккумулятор в местах, где температура может подниматься выше 50 °C, например, под прямыми солнечными лучами.

Не хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами (опасность короткого замыкания при контакте металла с положительным и отрицательным полюсом аккумулятора). Не хранить сменный аккумулятор вблизи предметов, которые могут вызвать короткое замыкание, например монеты, ключи, гвозди или шурупы.

Предупреждение! Защищать сменный аккумулятор от проникновения жидкости. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, некоторые химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию. Короткозамкнутый сменный аккумулятор может стать причиной пожара, травм или материального ущерба.

ВСЕГДА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ РУКОЯТКУ, когда используется аккумулятор емкостью 9,0 Ач или выше; крутящий момент электроинструмента может увеличиться. Если ваша дрель или перфоратор поставляется без дополнительной рукоятки, зайдите на www.Bernertool.eu для выбора соответствующей дополнительной рукоятки в программе принадлежностей.

ЗАРЯДКА

Аккумуляторная батарея поставляется частично заряженной. Перед первым использованием ее необходимо зарядить полностью.

Хранить аккумулятор только в хорошо проветриваемых помещениях. Вентиляционные отверстия зарядного устройства должны быть открыты для свободного доступа воздуха. Во время зарядки защищать сменный аккумулятор от огня и дыма.

Рекомендованная температура во время зарядки составляет от 5 °C до 40 °C. Избегать длительного нагревания вследствие воздействия солнца (например, если оставить в автомобиле) или обогрева. Для наиболее длительного возможного срока службы вынимать аккумуляторные батареи по завершении зарядки из зарядного устройства Существенное снижение времени работы после полной зарядки свидетельствует о необходимости скорой замены аккумуляторной батареи.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Не использовать поврежденное зарядное устройство.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Перевозить аккумуляторные батареи в соответствии с местными и национальными предписаниями и положениями. При транспортировке аккумуляторных батарей необходимо соблюдать все специальные требования к упаковке и маркировке. При транспортировке все открытые разъемы закрыть изолирующими, непроводящими колпачками или лентами, и таким образом обеспечить отсутствие контакта с другими аккумуляторными батареями или проводящими материалами. Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторных батарей запрещена. За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Не очищать и не смазывать сменный аккумулятор маслом или растворителем. Это может привести к хрупкости и ломкости пластикового корпуса, а следовательно - к травмам.

В случае неисправных аккумуляторных батарей обратитесь в сервисную службу Berner.

УТИЛИЗАЦИЯ

Батареи нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором и следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.

Знак CE

БЪЛГАРСКИ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Прочетете и осмислете всички указания и напътствия за безопасност.
Пропуски при спазването на указанията и напътствия за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания. Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

Използвайте акумулаторната батерия само с Вашите предвидени за целта и съвместими електроинструмент и зарядно устройство от Berner. Употребата на друго зарядно устройство може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

Указанията за безопасност в тази брошура важат само за литиево-йонни акумулаторни батерии от Berner.

Преди употреба на сменяемата акумулаторната батерия, зарядното устройство или инструмента, прочетете това ръководство за употреба, упътването за зарядното устройство и за инструмента, както и табелките, поставени на уредите. Не включвайте сменяемата акумулаторна батерия към електрически контакт или към запалката за цигари в автомобила си.

Избягвайте опасна среда. Не зареждайте сменяемата акумулаторна батерия при дъжд или сняг на открито или на влажни или мокри места. Не използвайте сменяемата акумулаторна батерия, респ. зарядното устройство в потенциално експлозивна атмосфера (т.е. при наличие на газови изпарения, прах или възпламеними вещества).

Не изгаряйте сменяемата акумулаторна батерия. Не чупете акумулаторната батерия, не я хвърляйте на пода, не я повреждайте и не се опитвайте да я отворите. При неправилна употреба, съотв. под екстремно натоварване или екстремни температури, от повредената акумулаторна батерия може да изтече акумулаторна течност. Съществува опасност от експлозия. При контакт с акумулаторната течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплакнете в продължение на най-малко 20 минути обилно с вода и незабавно потърсете лекар.
Съхранявайте само в хладни и сухи помещения и пазете от влага, дъжд и намокряне. Не съхранявайте сменяемата акумулаторна батерия на места, на които температурата може да е над 50 °C, като например на пряка слънчева светлина.

Не съхранявайте акумулаторната батерия заедно с метални предмети (опасност от късо съединение при контакт на метала с положителния или с отрицателния полюс на акумулаторната батерия). Не съхранявайте сменяемата акумулаторна батерия в близост до предмети, които биха могли да предизвикат късо съединение, като монети, ключове, пирони или винтове.

Предупреждение! Пазете сменяемата акумулаторна батерия от проникване на течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вечества, могат да предизвикат късо съединение. Сменяема батерия, свързана на късо, представлява опасност от пожар и може да предизвика наранявания или повреда на продукта.

ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДОПЪЛНИТЕЛНА РЪКОХВАТКА, ако използвате акумулаторна батерия с капацитет 9,0 Ah или по-висок; въртящият момент на някои електроинструменти може да се повиши. Ако бормашината или ударната бормашина е доставена без допълнителна ръкохватка, посетете www.Bernertool.eu за съответната допълнителна ръкохватка от асортимента с аксесоари.

ЗАРЕЖДАНЕ

При доставката акумулаторната батерия е частично заредена и преди първата употреба трябва да се зареди докрай.

Зареждайте акумулаторната батерия в добре проветрени помещения. Не блокирайте вентилационните отвори на зарядното устройство, за да гарантирате добра вентилация. При зареждане пазете акумулаторната батерия от пламъци и дим.

Препоръчителната температура за зареждане е между 5 °C und 40 °C. Да се избягва по-продължително нагряване от слънцето (напр. оставяне в автомобила) или от отопление. За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство. Значителното съкращаване на експлоатационния срок след пълно зареждане е признак, че акумулаторната батерия скоро трябва да се смени.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте. Не използвайте повредено зарядно устройство.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Транспортирайте акумулаторните батерии в съответствие с местните и националните разпоредби и предписания. Когато акумулаторните батерии се транспортират, трябва да се спазват всички специални изисквания по отношение на опаковката и обозначението. При транспорт защитете свободните връзки с изолиращи, непроводими капачки или ленти, като така гарантирате, че акумулаторните батерии няма да влязат в контакт с други акумулаторни батерии или проводими материали. Повредените или протекли акумулаторни батерии не трябва да се транспортират. Обърнете се за допълнителни указания към Вашата спедиционна фирма.

ПОДДРЪЖКА

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

Не почиствайте и не смазвайте сменяемата акумулаторна батерия с масло или разтворител. Това прави пластмасовия корпус уязвим и чуплив, което може да доведе до наранявания.

При дефектни акумулаторни батерии се обръщайте към сервиз на Berner.

ИЗХВЪРЛЯНЕ КАТО ОТПАДЪК

Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци и трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.

CE-знак

ROMÂNIA

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORII LITIU-ION

Citiți și înțelegeți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.
Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Utilizați acumulatorul numai în combinație cu scula electrică și încărcătorul Berner prevăzute în acest scop și compatibile. Utilizarea altor încărcătoare poate provoca rănirea și reprezintă un pericol de incendiu.

Indicațiile de siguranță din această broșură sunt valabile numai pentru acumulatoarele litiu-ion Berner.

Înainte de utilizarea acumulatorului de schimb, a încărcătorului sau a sculei citiți prezentele instrucțiuni de utilizare, instrucțiunile pentru încărcător și sculă precum și panourile montate pe aparate. Nu racordați acumulatorul de schimb la o priză de rețea sau la bricheta autovehiculului.

Evitați mediile periculoase. Nu încărcați acumulatorul de schimb în aer liber în condiții de precipitații sub formă de ploaie sau ninsoare sau în locații expuse la umiditate sau umezeală. Nu utilizați acumulatorul de schimb în atmosferă explozivă (adică în apropierea vaporilor de gaze, a prafului sau a substanțelor inflamabile).

Nu ardeți acumulatorul de schimb. A nu se găuri, a nu se arunca, a nu se deteriora și a nu se încerca deschiderea acestuia. În cazul unei utilizări greșite, resp. în caz de solicitare extremă sau temperatură extremă, din acumulatorii deteriorați se poate scurge lichid de baterie. Există pericol de explozie. În cazul contactului cu lichidul de baterie, spălați imediat cu apă și săpun. În cazul contactului cu ochii, spălați imediat timp de cel puțin 20 minute și consultați neîntârziat un doctor. Depozitați acumulatorii numai în spații răcoroase și uscate, protejate de umiditate, precipitații și umezeală. Nu depozitați acumulatorul de schimb în locuri în care temperatura poate urca la peste 50°C, ca de exemplu prin expunerea directă la soare.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (pericol de scurtcircuit la contactul metalului cu polul pozitiv sau negativ al acumulatorului). Nu depozitați acumulatorul de schimb în apropierea obiectelor care ar putea cauza un scurtcircuit, ca de exemplu monede, chei, cuie sau șuruburi.

Avertisment! Protejați acumulatorul de schimb împotriva pătrunderii lichidelor. Lichidele corozive sau conductibile ca de ex. apa sărată, anumite chimicale, înălbitori sau produse cu conținut de înălbitori pot cauza un scurtcircuit. Un acumulator de schimb scurtcircuitat reprezintă un pericol de incendiu și poate provoca accidentări sau deteriorarea produsului.

UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA UN MÂNER SUPLIMENTAR când se folosește un acumulator cu capacitate de 9,0 Ah sau mai mare; momentul de rotație al anumitor scule electrice se poate mări. Dacă mașina dvs. de înșurubat sau mașina de înșurubat cu percuție a fost livrată fără mâner suplimentar, intrați pe www.Bernertool.eu pentru a comanda un mâner suplimentar din gama de accesorii.

ÎNCĂRCARE

Acumulatorul este livrat parțial încărcat și trebuie încărcat complet înainte de prima utilizare.

Încărcați acumulatorul doar în încăperi bine ventilate. Nu blocați fantele de ventilare ale încărcătorului, ci lăsați-le deschise pentru a garanta o bună ventilare. În timpul încărcării, protejați acumulatorul împotriva flăcărilor și a fumului.

Temperatura de încărcare recomandată este cuprinsă între 5°C și 40°C. Evitați încălzirea de lungă durată în soare (de ex. în autovehicul) sau încălzirea. Pentru asigurarea unei durate de serviciu cât mai îndelungate, acumulatorii trebuie înlăturați din încărcător după încărcare. Diminuarea considerabilă a duratei de funcționare după o încărcare completă indică necesitatea înlocuirii iminente a acumulatorului.

Nu încărcați niciodată o baterie deteriorată. Nu utilizați un încărcător deteriorat.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Transportați acumulatorii în conformitate cu prescripțiile și normele locale și naționale. La transportul acumulatorilor trebuie respectate toate cerințele speciale privind ambalajul și marcarea. Protejați contactele expuse în timpul transportului cu capace sau benzi neconductoare și asigurați-vă astfel că acumulatorii nu au contact între ei sau cu materiale conductoare. Acumulatorii deteriorați sau care prezintă scurgeri nu trebuie transportați. Pentru indicații suplimentare, adresați-vă firmei dumneavoastră de transport.

INTREȚINERE

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

Nu curățați și nu lubrifiați acumulatorul de schimb cu ulei sau solvenți. Prin aceasta carcasa din plastic se exfoliază și devine casantă, ceea ce poate duce la accidentări.

În cazul acumulatorilor defecți, adresați-vă unui service Berner.

ELIMINAREA CA DEȘEU

Bateriile la gunoiul menajer este interzisă și colectate separat și predate la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic. Interesați-vă la autoritățile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.

Marcaj CE

МАКЕДОНСКИ

СИГУРНОСНИ ИСТРУКЦИИ ЗА ЛИТИУМСКО-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Прочитајте и ги разберете сите безбедносни напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

Батеријата користете ја само заедно со Вашиот за тоа предвиден и и компатибилан електричен алат или полнач од производителот Berner. Користење на други полначи може да доведе до повреди или до опасност од пожар.

Сигурносните напомени од оваа брошура важат само за литиумско-јонски батерии на Berner.

Пред употреба на заменливата батерија, на полначот или на алатот, прочитајте го ова упатство за работа, упатство за работа на полначот и на алатот, како и сите табели на уредите. Не ја вклучувајте заменливата батерија во мрежен штекер или во запалката на Вашиот автомобил.

Избегнувајте ја работата на заменливата батерија во опасна средина. Не ја полнете заменливата батерија на влажно или мокро место, како и на отворено, кога врне дожд или снег. Не ја користете заменливата батерија или полначот во експлозивна средина (т.е. во присуство на гасни пари, прашина или горливи супстанци).

Не ја фрлајте заменливата батерија во оган. Не ја кршете заменливата батерија, не ја фрлајте на под, не ја оштетувајте, не се обидувајте да ја. При погрешна употреба или под екстремен напон или екстремни температури од оштетените батерии може да истече течност. Постои опасност од експлозија. При допирање на течноста од батериите веднаш да се измиете со вода и сапун. При контакт со очите веднаш темелно да се исплакнете најмалку 20 минути или неодложно да отидете на лекар. Чувајте батеријата само во студена и сува просторија и ја пазете од дожд, вода и влага. Не ја чувајте заменливата батерија на места на кои температурата може да превиши 50 °C, на пример под директни сончеви зраци.

Не чувајте ја батеријата заедно со метални предмети (опасност од краток спој при контакт на металот со позитивниот или со негативниот пол на батеријата). Не чувајте ја заменливата батерија во близост до предмети коишто можат да причинат краток спој, како монети, клучови, игли или шрафови.

Предупредување! Пазете ја заменливата батерија од проникнувачки течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој. Заменлива батерија којашто е објект на краток спој, претставува пожарна опасност и може да причини наранувања или оштетување на производот.

СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ДОПОЛНИТЕЛНА РАЧКА, ако користите батерија со капацитет од 9,0 Ah или повеќе; вртежниот момент на некои електрични алатки може да се зголеми. Ако бормашината или ударната дупчалка е испорачана без дополнителна рачка, посетете ја веб-локацијата www.Bernertool.eu за соодветна дополнителна рачка од асортиманот на дополнителни елементи.

ПОЛНЕЊЕ

Батеријата се испорачува делумно наполнета и треба целосно да се наполни пред првата употреба.

Полнете ја батеријата само во добро проветрена просторија. Не ги покривајте вентилационите отвори на полначот, току ги оставете отворени за да осигурите добра вентилација. При полнење пазете је заменливата батерија од оган и дим.

Препорачаната температура при полнење е меѓу 5 °C и 40 °C. Да се избегнува подолго затоплување на сонце (на пр. нивно оставање во автомобил) или нивно загревање. За што е можно подолг работен век, батериите по полнењето треба да се извадат од полначот. Значајното намалување на оперативното време по целосното полнење на батериите покажува дека батеријата треба итно да се замени.

Не полнете оштетените батерии. Не го користете оштетениот полнач.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Батериите треба да се транспортираат во согласност со локалните и националните прописи и одредби. При транспортирањето на батериите треба да се почитуваат специјалните услови наведени на пакувањето и ознаките. Слободните приклучоци при транспорт треба да се заштитат со изолирачки, неспроводливи капици и траки и треба да се оневозможи батериите да дојдат во контакт со други батерии или со спроводливи материјали. Оштетени или истечени батерии не смее да се транспортираат. За понатамошни напатствија обратете се до Вашето претпријатие за шпедиција.

ОДРЖУВАЊЕ

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

Не ја чистете и не подмачкувајте заменливата батерија со масло или со растворувач. Тоа ќе направи пластичното куќиште крто и трошливо, што може да причини наранување.

Доколку батериите се дефектни, Ве молиме да се јавите во сервисот на Berner.

ОТСТРАНУВАЊЕ

Батериите не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад и треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.

CE-знак

УКРАЇНСЬКА

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Прочитайте та зрозумійте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

Використовувати акумуляторну батарею тільки разом з призначеним для неї сумісним електроінструментом і зарядним пристроєм Berner. Використання інших зарядних пристроїв може мати наслідком пошкодження і небезпеку виникнення пожежі.

Вказівки з техніки безпеки в цій брошурі діють тільки для літій-іонних акумуляторних батарей Berner.

Перед початком експлуатації змінного акумулятора, зарядного пристрою та інструменту прочитати цей посібник з експлуатації, посібник з експлуатації зарядного пристрою й інструменту, а також таблички на цих приладах. Не підключати змінний акумулятор до розетки електроживлення або автомобільного прикурювача.

Уникати небезпечних умов експлуатації. Не заряджати змінний акумулятор поза приміщеннями під дощем або снігом, а також в сирих або вологих приміщеннях. Не експлуатувати змінний акумулятор і зарядний пристрій у вибухонебезпечному середовищі (за наявності газів, пилу або вибухонебезпечних речовин).

Не спалювати змінний акумулятор. Не ушкоджувати, не упускати, не ламати та не намагатися відкрити акумулятор. При неправильному використанні, під впливом надзвичайних навантажень або температур з пошкоджених акумуляторних батарей може витікати електроліт. Існує небезпека вибуху. Після контакту з електролітом негайно промити місце контакту водою з милом. При потраплянні в очі відразу ж ретельно промивати їх щонайменше 20 хвилин та негайно звернутися до лікаря. Зберігати тільки в прохолодних і сухих приміщеннях і берегти від вологи, дощу та інших опадів. Не зберігати змінний акумулятор в місцях, де температура може піднятися вище 50 °C, наприклад, під прямими сонячними променями.

Не зберігати акумулятор разом із металевими предметами (небезпека короткого замикання при контакті металу з позитивним і негативним полюсом акумулятора). Не зберігати змінний акумулятор поблизу предметів, які можуть викликати коротке замикання, наприклад, монети, ключі, цвяхи або шурупи.

Попередження! Захищати змінний акумулятор від проникнення рідини. Корозійні та струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання. Короткозамкнутий змінний акумулятор може стати причиною пожежі, травм або матеріальних збитків.

ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУВАТИ ДОДАТКОВУ РУКОЯТКУ, коли використовується акумулятор ємністю 9,0 Аг або вище; крутильний момент електроінструменту може збільшитися. Якщо ваш гвинтокрут або перфоратор поставляється без додаткової рукоятки, зайдіть на www.Bernertool.eu для вибору відповідної додаткової рукоятки в програмі приладдя.

ЗАРЯДЖАННЯ

Акумуляторна батарея постачається частково зарядженою. Перед першим використанням необхідно зарядити її повністю.

Зберігати акумулятори тільки в добре провітрюваних приміщеннях. Вентиляційні отвори зарядного пристрою мають бути відкриті для вільного доступу повітря. Під час заряджання захищати змінний акумулятор від вогню та диму.

Рекомендована температура заряджання складає від 5 °C до 40 °C. Уникати тривалого нагрівання через вплив сонця (наприклад, якщо залишити в автомобілі) або нагрівання. Для найбільш тривалого можливого строку служби виймати акумуляторні батареї після завершення заряджання з зарядного пристрою. Суттєве зменшення часу роботи після повного заряджання свідчить про необхідність скорої заміни акумуляторної батареї.

Не можна заряджати пошкоджену змінну акумуляторну батарею. Не використовувати пошкоджений зарядний пристрій.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Перевозити акумуляторні батареї відповідно до місцевих і національних приписів та положень. При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно виконувати всі спеціальні вимоги щодо упакування та маркування. При транспортуванні всі відкриті роз'єми закрити ізолюючими, непровідними ковпачками або стрічками, і таким чином забезпечити відсутність контакту з іншими акумуляторними батареями або провідними матеріалами. Заборонено транспортувати пошкоджені або протікаючі акумуляторні батареї. Для отримання додаткових вказівок звертайтесь до вашого експедитора.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Не очищати й не змащувати змінний акумулятор олією або розчинником. Це може призвести до крихкості та ламкості пластикового корпусу, а в результаті - до травм.

У випадку несправних акумуляторних батарей звертайтесь до сервісної служби Berner.

УТИЛІЗАЦІЯ

Батареї не можна утилізувати з побутовими відходами і необхідно збирати окремо та здавати в спеціалізовані підприємства для утилізації, що не шкодить навколишньому середовищу. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.

Знак CE

عربي

إرشادات أمان للبطاريات ليثيوم - أيون متعددة الشحن

اقرأ وافهم جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

استخدم البطارية مع الأداة الكهربائية فقط المنتجة من Berner وجهاز الشحن المخصصين له والمتوافقين معها.

تسري تعليمات الأمان في هذا الكتيب على بطاريات ليثيوم - أيون متعددة الشحن المنتجة من Berner فقط.

قبل استخدام بطاريات الليثيوم، أو الشاحن، أو الجهاز، قم بقراءة تعليمات الاستخدام هذه، والتوجيه الخاص باستخدام جهاز الشحن، والجهاز، وكذلك اللافتات على الأجهزة. لا تقم بتوصيل بطاريات الليثيوم بقابس الكهرباء أو ولاعة السجائر بسيارتك.

تجنب المُحيطات الخطرة. لا تقم بشحن بطارية الليثيوم في الهواء الطلق في حالة وجود تساقط المطر أو الجليد، ولا في الأماكن الرطبة أو المبللة. لا تستخدم بطارية الليثيوم أو جهاز الشحن في أي مناخ مُعرض لخطر الإنفجار (هذا يعني في وجود أبخرة غازية، أو غبار، أو مواد قابلة للاشتعال).

لا تقم بحرق بطارية الليثيوم. لا تقم بإلقاء البطارية على الأرض، أو تعرضها للضرر أو تحاول فتحها. في حالة الاستخدام الخاطئ أو التحميل الشديد أو درجات الحرارة الشديدة قد يسيل من البطاريات التي بها أضرار سائل البطارية. في هذه الحالة هناك خطر حدوث إنفجار. في حالة ملامسة سائل البطارية قم بالغسل على الفور بالماء والصابون. في حالة ملامسته للعين أغسل العين بشكل جيد على الأقل 20 دقيقة وتوجه إلى الطبيب على الفور. يحفظ فقط في أماكن جافة وباردة وبعيداً عن الرطوبة ، والمطر، والبلل. لا تقم بحفظ البطارية في أماكن قد تزيد درجة حرارتها عن 50 °م، مثلما هو الحال تحت أشعة الشمس المباشرة.

لا تقم بحفظ البطارية مع مواد معدنية (خطر حدوث ماس كهربائي عند ملامسة المعادن للقطب السالب أو الموجب للبطارية). لا تقم بحفظ بطارية الليثيوم بالقرب من أشياء قد تتسبب في ماس كهربائي مثل العملات المعدنية، أو المفاتيح، أو المسامير، أو مسامير القلاووظ.

تحذير! قم بحماية بطارية الليثيوم من التعرض لسوائل. قد تتسبب السوائل الموصلة للتيار، أو المسببة للتآكل مثل الماء المالح، أو مواد كيميائية معينة، أو مواد التبييض، أو المنتجات التي تحتوي على مواد التبييض في حدوث ماس كهربائي. تُمثل بطارية الليثيوم المتعرضة لماس كهربائي خطر إنفجار، وقد تتسبب في جروح، أو ضرر في المنتج.

احرص دائمًا على استخدام مقبض إضافي عند استخدام بطارية بقدرة 9,0 أمبير-ساعة أو أعلى، عزم دوران بعض الأدوات الكهربائية يمكن أن يزيد. إذا ما تم توريد المثقاب أو المثقاب الدقاق بدون مقبض إضافي، فيرجى زيارة الموقع www.Bernertool.eu للحصول على مقبض إضافي من برنامج الكماليات.

الشحن

يتم توريد البطارية مشحونة جزئياً وينبغي شحنها بالكامل قبل الاستخدام الأول.

قم بشحن البطارية فقط في الغرف ذات التهوية. لا تقم بسد فتحات التهوية في جهاز الشحن، بل اتركها مفتوحة لضمان تهوية جيدة. قم بحماية بطارية الليثيوم قبل الشحن من اللهب والدخان.

درجة حرارة الشحن المنصوح بها تتراوح بين 5 °م و40 °م. تجنب التسخين الطويل من خلال الشمس (على سبيل المثال من خلال ترك البطارية في السيارة) أو التدفئة. للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية يتعين نزع البطاريات من جهاز الشحن بعد شحنها. الانخفاض الشديد لفترة التشغيل بعد الشحن الكامل يظهر، أن البطارية يجب استبدالها قريباً.

لا تشحن حزمة البطارية التالفة مطلقًا. لا تستخدم أجهزة شحن بها ضرر.

نقل بطاريات الليثيوم

يتم نقل البطاريات طبقاً للتعليمات واللوائح المحلية والوطنية. عند نقل البطاريات، يجب اتباع جميع المتطلبات الخاصة بالتغليف ووضع العلامات. في حالة النقل بدون تغليف يجب حماية مواضع الاتصال بأغطية عازلة غير موصلة أو بأربطة، لكي يتم التأكد، أنه لن يحدث اتصال بين البطاريات وبطاريات أخرى أو مواد موصلة. يحظر نقل البطاريات التي بها أضرار أو التي يتسرب منها سوائل. لمزيد من الإرشادات يرجى التوجه إلى شركة النقل الخاصة بك.

الصيانة

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

لا تقم بتنظيف أو تزليق بطارية الليثيوم باستخدام الزيت، أو أي محلول آخر. حيث أن مبيت الجهاز البلاستيكي يُصبح بسبب ذلك هشًا، وسريع الكسر، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

في حالة أعطاب البطاريات يرجى التوجه إلى مركز خدمة Berner.

التخلص

يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة أعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.

علامة المطابقة الأوروبية

Copyright 2019
Berner Trading Holding GmbH
Bernerstraße 6
D-74653 Künzelsau
T +49 (0) 7940 121-0

(12.19)
4931 4450 62
961014268-01A